

DK

GB

DE

SE

FR

Original brugervejledning

STAMA Elektrisk sugeenhed

ELS-L 48V / ELS-B 48V

Ibrugtagningsregistrering.....	3
EF-overensstemmelseserklæring.....	5
Generelt.....	6
Maskindata	7
Sikkerhedsmæssige krav	8
Opstart og drift.....	9-10
Opladning af batteri	11-13
Opbevaring	12
Mærkning.....	14
Service og reklamlationsbestemmelser.....	15-16



Ibrugtagningsregistrering

DK

GMR maskiner a/s fremstiller kvalitetsmaskiner til professionelle brugere.
På vore maskiner ydes 12 måneders reklamationsret fra købsdato på materiale- og fabrikationsfejl.
Dele, der måtte lide heraf, erstattes af GMR maskiner a/s uden beregning.
Følgeskader og sliddele erstattes ikke.

BEMÆRK!

For at opretholde garantien er det forhandlerens opgave, at udfylde og indsende nedenstående Ibrugtagningsregistrering til GMR maskiner a/s senest 1 måned efter leveringen til køberen.
En forudsætning for behandling af reklamationer er, at denne Ibrugtagningsregistrering er indsendt rettidigt.

Dette kan gøres på vores hjemmeside www.gmr.dk

eller ved at udfylde og indsende/scanne nedenstående kupon til: GMR maskiner a/s
Saturnvej 17
DK-8700 Horsens
stensballe@gmr.dk

Ibrugtagningsregistrering:

Maskinnummer	
Model	
Leveringsdato	
Slutbruger	
Adresse	
Forhandler	

EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: GMR maskiner a/s

Saturnvej 17, DK-8700 Horsens

Telefon: +45 7564 3611

erklærer herved, at

maskine: STAMA

maskinnr.:

dato:

er fremstillet i overensstemmelse med:

Bekendtgørelse nr. 693 af 10. juni 2013, der gennemfører Europa-parlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF med senere ændringer, samt EMC direktivet 2014/30/EU med senere ændringer.

Standarder anvendt:

DS/EN ISO 12100:2 011 Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion
- Risikovurdering og risikonedsettelse.

Underskrift:


Niels Kirkegaard
Adm. direktør

Generelt

Læs brugervejledningen før ibrugtagning af STAMA sugenheden

Brugsanvisningen består af en vejledning gældende for STAMA sugenhed ELS-L 48V / ELS-B 48V, samt reservedelstegninger gældende for det specifikke produkt.

Det anbefales at kopiere betjeningsvejledningen og bevare originalen et sikkert sted. Opbevar altid en betjeningsvejledning tilgængelig i køretøjet.

I tvivlstilfælde kontaktes forhandleren.

Brug kun originale STAMA-reservedele - disse kan bestilles hos Deres forhandler eller direkte hos GMR maskiner a/s.

Maskinen må kun betjenes af personer over 18 år, som er oplært i betjeningen.

Sugenheden er fra fabrikken færdigmonteret, afprøvet og klar til brug. Den leverede multisuger må ikke konstruktivt ændres uden skriftlig tilladelse fra GMR.

GMR maskiner a/s forbeholder sig ret til konstruktionsændringer, som følge af den løbende, tekniske udvikling.

Sikkerhedsanvisninger

I brugervejledningen skal du være opmærksom på følgende:

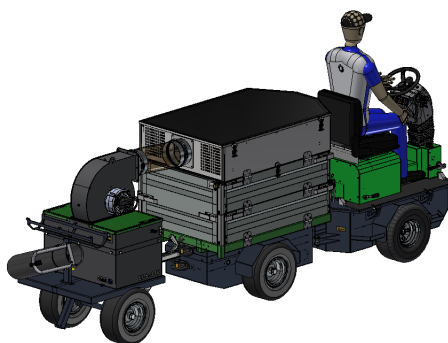
**ADVARSEL****Personskade/livsfare**

En brugssituation af teknisk karakter eller lignende, som kan forårsage personskade eller livsfare.

**FORSIGTIG****Skade på maskine eller tilbehør**

En brugssituation af teknisk karakter eller lignende, som kan forårsage skade på maskine eller tilbehør.

ELS er en effektiv elektrisk suger til opsugning af løv, hækafklip, græs og lignende materialer. 20-03-200 indeholder batteri, el-motor og styring, og kan anvendes alene uafhængigt af andet udstyr. Elsugeren kan også anvendes på en sulky spændt bagpå en Mini EL, hvor løvet blæses op i ladet, eller med opsamler beholder bagpå en Multi EL:



ELS-B



ELS-L

Maskindata

Maskinen er som standard udstyret med en seks meter lang håndbetjent sugeslange for løvsugning.

Højde	94 cm
Længde	54 cm
Bredde	88 cm (eksklusive sugeslange)
Sugeslange	6" x 6 meter
Vægt	270 kg (inklusive batteri)
Batteri	Vedligeholdelsesfri 48V 105Ah eller 180Ah C5
Suge motor	Elektrisk 48V PMAC 9kW spidsbelastning
Støjniveau	85 dB(A) ved maksimale omdrejninger

Sikkerhedsmæssige krav

DK

Sikkerhedsregler

1. Før De opstarter løvsugeren, skal De sætte Dem godt ind i maskinens brug. Læs denne vejledning grundigt igennem, og lad aldrig andre betjene maskinen, hvis de ikke er korrekt instrueret i maskinens brug. Børn må ikke betjene løvsugeren.
2. Kun løvsugerens bruger bør være i nærheden af den under brug. Hold børn og dyr væk fra løvsugeren.
3. Der skal anvendes høreværn og beskyttelsesbriller, når løvsugeren bruges.
4. Lad aldrig løvsugeren være uden opsyn under brug. Det er Deres ansvar, at ingen andre end instruerede personer bruger løvsugeren.
5. Før De starter suge motoren, skal følgende kontrolleres:
 - Alle skærme er monteret
 - Suge slange eller mundstykke er monteret
 - Suge slangens mundstykke er fritlagt
 - Løvsugeren er intakt
6. Lad aldrig løvsugeren være startet uden, at der er monteret suge slange eller mundstykke. Den roterende blæsevinge er livsfarlig, ikke bare for Dem selv, men også for andre.
7. Afmonter kun afblæsningsslange eller suge mundstykke når hovedafbryder er afbrudt, motoren er stoppet og blæsehjulet står stille.
8. Foretag ikke ændringer på motorens indstillinger.
9. Ved arbejde med batteri skal anvendes sikkerhedsbriller og handsker.



ADVARSEL

Personskade/livsfare

Batterisyre er ætsende og meget farlig - brug derfor altid sikkerhedsbriller og handsker, når der arbejdes med batteriet. Skyl med vand og søg straks læge, hvis man får syre på sig.

Sikkerhedsregler for ELS-L



ADVARSEL

Personskade/livsfare

Køretøjets lad må ikke tippes, når el-sugeren er placeret på ladet. Dette medfører risiko for at køretøjet vælter bagover.



FORSIGTIG

Skade på maskine eller tilbehør

Køretøjets lad må ikke drejes rundt, når el-sugeren er placeret på ladet. Hydraulikslangerne bliver revet over.

Kontrol før opstart af maskinen

- Motoren kontrolleres
- Kontroller, at afskærmninger er i orden
- Kontroller, at slange og mundstykke er korrekt monteret
- Efterse maskinen for fejl eller mangler
- Kontroller at batteri er tilstrækkeligt ladet op

Tænding

- Hovedafbryder vrides til højre.
Resterende batterikapacitet vises i displayet, enten som en procentsats eller batterispænding, afhængigt af batteritype.

Start af sugning

- Nødstop kontakt frigives. Hermed kommer der lys i indikatorlampen.
- For at sugeren kan køre så skal sugeslange være monteret:



- Sugenslangen overvåges af en induktiv føler (se billedet). Hvis føleren ikke registrerer sugeslangen, så kan sugeren ikke køre.
- Kort tryk på fjernbetjeningens knap B giver mindste suge-styrke.



- Kort tryk på fjernbetjeningens knap C giver mellem suge-styrke.
- Kort tryk på fjernbetjeningens knap D giver største suge-styrke.

- Indstil kun hastigheden til nødvendigt suge behov, dette forbruger mindre strøm og forlænger dermed batteriets arbejdstid, og desuden så støjer maskinen mindre.
- Sugeren forbruger ca. 70 Ampere ved maksimal suge-styrke.

Display

- Når sugeren ikke kører så vises batteriets restkapacitet, enten i procent eller som batterispænding, afhængigt af batteritype.
- Når sugeren kører så veksler displayet hvert femte sekund i mellem at vise:
 - a) Motorens aktuelle hastighed målt i omdrejninger pr. minut (RPM)
 - b) Motorens aktuelle strømforbrug målt i Ampere
 - c) Batteriets restkapacitet målt i procent eller batterispænding målt i Volt

Fejlmeddelelse

- Motorstyringen har forskellige slags fejlkoder. De fleste fejlkoder vil aldrig blive vist. En komplet liste over mulige fejlkoder kan udleveres ved henvendelse til GMR Maskiner.

Slukning af maskine

- Maskinen stoppes med et kort tryk på fjernbetjeningens knap A, eller ved at trykke nødstopkontakt ind. Vent indtil blæsehjulet står stille.



FORSIGTIG

Skade på maskine eller tilbehør

Maskinen må aldrig stoppes ved at afbryde hovedafbryderen, når sugeren kører!

Hvis hovedafbryderen afbrydes medens sugeren kører, forsøger motoren at bremse blæsevingen momentant, med kraftig overbelastning og risiko for havari til følge!

- Når maskinen står stille slukkes med hovedafbryderen.

Håndtering

Maskinen er udstyret med to løfteøjer diagonalt over for hinanden. Det øverste løfteøje på blæsehuset er kun til håndtering af blæsehuset, og må ikke anvendes til at løfte hele maskinen med.

Opladning af batteri

DK

Opladning af batteri

Sørg for at oplade batteriet helt inden sugearbejde påbegyndes. Batteriet må ikke aflades helt, det beskadiger batteriet. Hvis sugehastigheden pludselig falder, stop sugemotoren og kørs straks maskinen til opladning. Batteriet må ikke sjat-oplades, det skal oplades helt og bør først sættes til opladning når kapaciteten er under 50%. Batteriet skal lades op når det er nede på 30%.

Til opladning må kun anvendes maskinens indbyggede ladeapparat, idet apparatets ydelse og ladeprogram er afstemt efter batteriernes størrelse og type. Opladning startes når maskinen tilsluttes en stikkontakt. Laderens microprocessor regulerer strømmen og spændingen under opladningen.

Et inspektionsvindue giver indkik til laderens lysdioder, som viser opladningen:

Oplader LED Status

LED'ernes funktionalitet er skitseret nedenfor og i den følgende tabel.

AC PRESENT / STRØM TILSLUTTET (BLÅ)

Angiver, at opladeren er tilsluttet en stikkontakt.

FAULT / FEJL (RØD)

Angiver, når en oplader- eller batteri-fejl er opstået (se afsnit med fejlfindingsvejledning for mere information).

CHARGE STATUS / OPLADESTATUS (GUL)

Angiver status for opladning.

CHARGE COMPLETE / OPLADNING FULDFØRT (GRØN)

Angiver, når en opladning er afsluttet succesfuldt.

Opladning af batteri og opbevaring

DK

FAULT (Red) LED	CHARGE STATUS (Yellow) LED	CHARGE COMPLETE (Green) LED	DESCRIPTION
Solid On	Solid On	Solid On	LED check for a few seconds during charger initialization
Off	Slow Blink	Off	Bulk/Start charge cycle phase (constant power or constant current).
Off	Fast Blink	Off	Absorption/Plateau charge cycle phase (constant voltage). Greater than 80% charged.
Off	Solid On	Off	Finish charge cycle phase (constant current). Not all charge profiles include a Finish phase.
Off	Off	Fast Blink	Balance/Equalize phase. An extended charge cycle is occurring because a trigger condition has been met (cycle count, etc). Not all charge profiles include a Balance/Equalize phase.
Off	Off	Solid On	Charge cycle complete.
Off	Off	Slow Blink	Charge cycle complete. Post Charge phase (constant voltage float, etc). Not all charge profiles include a Post Charge phase.
Slow Blink	Slow Blink	Slow Blink	Charger Bluetooth connected to a smart phone or device, LEDs blink at the same time

Når batteriet er opladet kan stikkontakten afbrydes.

Opbevaring

Sluk maskinen efter brug ved at vride hovedafbryderen til venstre.
Oplad batteriet før længere tids stilstand.

Opbevar maskinen tørt og frostfrit.



FORSIGTIG

Skade på maskine eller tilbehør

Brug ikke højtryksrenser eller højtryksspuler på de elektriske komponenter. Vandet kan presses ind i komponenterne eller medføre kondens, som ødelægger komponenterne.

Brug i stedet trykluft til at rense elektriske komponenter.

Opladning af batteri

DK

Oplader LED fejlfindingsvejledning

Opladeren vil indikere, når der opstår en fejl, ved at bruge forskellige mønstre af fejl (rød), opladningsstatus (gul) og opladning fuldført (grøn) som forklaret i tabellen nedenfor. Ved hjælp af ChargerConnect-appen skal du kontrollere diagnosticeringsfanen for at få en beskrivelse af opladerfejlen.

	FAULT (Red) LED	CHARGE STATUS (Yellow) LED	CHARGE COMPLETE (Green) LED	DESCRIPTION
Charger	Slow Blink	Off	Off	NO AC – AC power was lost during charging. Charge cycle was halted and will restart when AC power returns.
	Slow Blink	Slow Blink	Slow Blink	BLUETOOTH FAULT – Bluetooth communication issue indicated by LEDs blink one at a time in a rotating pattern. Contact Lester Electrical. Unit is still able to charge.
	Slow Blink	Slow Blink	Solid On	PROFILE MISMATCH – Charger has detected a battery profile problem.
	Slow Blink	Fast Blink	Slow Blink	LOW TEMP – Temperature is too low to start a charge cycle (< -25°C). Charging will start when temperature increases.
	Slow Blink	Fast Blink	Fast Blink	LIMIT FAULT – An over/under limit condition was detected causing charge to stop. Charge may restart if issue was temperature related and readings return to normal.
	Slow Blink	Solid On	Slow Blink	INTERNAL HARDWARE FAULT – Contact Lester Electrical.
	Slow Blink	Solid On	Solid On	COMMUNICATION – CAN communication failure has occurred.
	Fast Blink	N/A	N/A	EXTERNAL HARDWARE FAULT – Charger has detected an open or shorted lockout wire or a temperature probe fault. Unit is still able to charge.
Battery	Solid On	Off	Off	PHASE – A fault condition was met during a particular charge cycle phase (start/bulk, plateau/absorption, finish, etc.) or fault sent to charger externally via CAN communication.
	Solid On	Off	Slow Blink	MAX VOLTAGE – Maximum voltage was met.
	Solid On	Off	Solid On	MIN VOLTAGE – Minimum voltage was NOT met after a specified time from the start of the charge cycle.
	Solid On	Slow Blink	Off	MAX AMP-HOURS – Maximum amp-hours for the phase or overall charge cycle was met.
	Solid On	Slow Blink	Slow Blink	MAX TIME – Maximum time for the phase or overall charge cycle was met.
	Solid On	Solid On	Slow Blink	MAX BATTERY TEMPERATURE – External battery temperature sensor increased above limit and stopped charging.
	Solid On	Solid On	Fast Blink	BATTERY FAULT – Pre-set battery criteria above critical limits and charging stopped.

N/A = Ikke relevant, LED-tilstand betyder ikke noget

Hvis opladeren afbrydes fra batteriet, nulstilles fejlmelding. Hvis opladeren er indbygget, nulstiller du også fejlmelding, hvis du fjerner stikket fra opladeren. Hvis en fejl ikke kan afhjælpes efter at have foretaget passende handlinger, kontakt da din forhandler for fejlfinding og/eller service.

Maskinen er forsynet med forskellige skilte. Disse skal altid forefindes på maskinen. Ved defekter eller overmaling skal skiltene udskiftes med nye.

Nye skilte leveres fra fabrikken eller ved henvendelse hos forhandleren.

Typeskilt

Maskinen er forsynet med typeskilt.



CE-mærke

CE-mærket angiver, at maskinen fra fabrikken er erklæret i overensstemmelse med maskindirektivet, i det år den blev fremstillet.

Maskinnummer

Maskinnummeret er unikt og identificerer maskinen entydigt. De to første cifre i maskinnummeret angiver maskinens fabrikationsår. Husk altid at oplyse maskinnummer ved henvendelse til GMR.

Andre mærker

Maskinen er desuden forsynet med fabrikkens egne mærker (logo og lignende).

Service og reklamationsbestemmelser

DK

Service

Det påhviler forhandleren at levere (eventuelt montere) og igangsætte maskinen ved levering eller ibrugtagning samt at instruere operatøren i maskinens brug og vedligeholdelse (herunder efterspænding af bolte og møtrikker).

Ligeledes skal forhandleren sørge for, at brugervejledning og reservedelsliste afleveres til kunden, og at ibrugtagningsregistreringen udfyldes korrekt og sendes til GMR maskiner a/s senest 1 måned efter levering til brugeren. (Se side 3)

Reklamation

På STAMA er der 12 måneders reklamationsret fra købsdato på materiale- og fabrikationsfejl. Disse dele erstattes af GMR maskiner a/s uden beregning. Følgeskader og slitage erstattes ikke.

Komponenter, som ikke er fremstillet af GMR maskiner a/s, omfattes af reklamationsretten i det omfang, som leverandøren af de pågældende dele godkender.

GMR maskiner a/s forbeholder sig ret til at videregive en sådan reklamation til den pågældende leverandør og ikke træffe en afgørelse, før der foreligger et svar fra leverandøren.

Følgende overholdes ved arbejde på en reklamations sag:

- sagen anmeldes til GMR maskiner a/s før påbegyndelse
- arbejdstid aftales med GMR maskiner a/s og udføres af kvalificerede fagfolk
- eventuel arbejds løn godkendes kun til nettopris.

Fremsendt faktura på en reparation, som GMR maskiner a/s ikke har givet tilladelse til, vil ikke blive godkendt.

Hvis GMR maskiner a/s forlanger det, skal eventuelle udskiftede dele ligeledes sendes til fabrikken franko, før reklamationen endeligt kan behandles.

GMR maskiner a/s alene bestemmer, hvorvidt en del skal udskiftes eller repareres.

Service og reklamationsbestemmelser

DK

Reklamationsretten omfatter ikke:

- normal slitage eller skader, der måtte opstå på grund af misligholdelse.
- skader på grund af påkørsel.
- manglende overholdelse af produktets tekniske specifikationer eller anden brug af produktet end beskrevet i brugervejledningen.

Hvis der foretages ændringer på produktet, eller der anvendes uoriginale reservedele, bortfalder enhver form for reklamationsret.

Konstruktionsændringer, som laves på fremtidige modeller, kan ikke kræves udført på eksisterende maskiner.

Husk ved reklamations- spørgsmål

Reklamationen skal ske direkte til GMR maskiner a/s, og reklameringsrapport med opgivelse af maskintype, produktionsnummer samt leveringsdato til kunden skal udfyldes og indsendes til os. Dette gøres med forhandlerlogin på vores hjemmeside www.gmr.dk. Ved reklamationsspørgsmål på importerede maskiner forbeholder vi os ret til at forelægge denne for producenten, inden der tages stilling til, om reklamationen kan godkendes.

Vore maskiner er omfattet af maskindirektivet og kvalitetskontrollen indenfor EU. Det er vores hensigt at leve op til disse krav og levere maskiner af høj kvalitet.

Horsens, den 01.06.2017

GMR maskiner a/s



Copyright, GMR maskiner a/s ©
Saturnvej 17
DK-8700 Horsens
www.gmr.dk